

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2011-2012

23 JANVIER 2012

Proposition de résolution sur les « *plaasmoorden* », assassinats systématiques de fermiers blancs en Afrique du Sud

(Déposée par Mme Van dermeersch et consorts)

DÉVELOPPEMENTS

Après l'abolition de l'*apartheid* et la soi-disant démocratisation du pays, l'Afrique du Sud est en proie à de nouveaux démons qui dépassent de loin, en brutalité, les excès de l'ancien système. Depuis 1994, ce pays est en effet confronté aux « *plaasmoorden* », une forme particulière de criminalité qui semble viser exclusivement les blancs, et plus particulièrement les Afrikaners blancs. En Afrikaans, le mot « *plaas* » désigne une ferme. Les meurtres se caractérisent par le fait qu'avant d'être exécutées, les victimes — hommes, femmes, enfants, bébés et personnes âgées — sont torturées avec une cruauté inimaginable.

Si nous examinons cette forme de violence sous l'angle de la criminologie, nous ne pouvons que constater que la violence employée a un caractère expressif. Autrement dit, elle exprime la haine et/ou la colère. Cet élément est capital pour l'identification du mobile de ces crimes atroces.

Le 15 septembre 2011, *Genocide Watch*, une organisation non gouvernementale qui s'est donné pour objectif de prévoir les génocides, de les prévenir, de les enrayer et d'en poursuivre les auteurs, a relevé au niveau 6 le risque de génocide pour l'Afrique du Sud. *Genocide Watch* utilise une échelle de gradation à huit niveaux pour prévoir le risque de génocide. Dans ce système, le niveau 8 se situe après le génocide proprement dit et équivaut à des tentatives de destruction de preuves, de blocage des enquêtes effectuées par la communauté internationale et de négation même du génocide. Dans cette même échelle

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2011-2012

23 JANUARI 2012

Voorstel van resolutie over de « *plaasmoorde* », het systematisch vermoorden van blanke boeren in Zuid-Afrika

(Ingediend door mevrouw Van dermeersch c.s.)

TOELICHTING

Na de afschaffing van de apartheid en de zogenaamde democratisering van het land worstelt Zuid-Afrika met andere, nieuwe demonen die in brutaliteit de excessen van het oude systeem ver overstijgen. Sinds 1994 wordt dit land immers geconfronteerd met een bijzondere vorm van criminaliteit die zich enkel lijkt te richten tegen blanken en meer bepaald tegen de blanke Afrikaners, de zogenaamde « *plaasmoorde* ». « *Plaas* » is een Afrikaans woord voor boerderij. De moorden worden gekenmerkt door het feit dat slachtoffers — mannen, vrouwen, kinderen, baby's en ouderen — eerst op de meest gruwelijke wijze worden gemarteld en dan geëxecuteerd.

Wanneer we deze vorm van geweld vanuit criminologisch oogpunt beschouwen kunnen we niet anders dan besluiten dat het gebruikte geweld expressief is. Het drukt met andere woorden haat en/of woede uit. Dit gegeven is niet onbelangrijk wanneer we het motief dienen te duiden voor deze verschrikkelijke misdrijven.

Genocide Watch, een niet-gouvernementele organisatie die zich tot doel heeft gesteld om volkerenmoord te voorspellen, te voorkomen, te stoppen en te vervolgen, verhoogde op 15 september 2011 het genociderisico voor Zuid-Afrika naar niveau 6. *Genocide Watch* hanteert een gradatiesysteem met acht niveaus om het risico op genocide te voorspellen. Niveau 8 situeert zich in dit systeem na de eigenlijke genocide en komt neer op pogingen om bewijzen te vernietigen, onderzoek door de internationale gemeenschap te blokkeren en de genocide te ontkennen. Niveau 7 duidt binnen ditzelfde gradatiesysteem op de

de gradation, le niveau 7 désigne le génocide proprement dit, c'est-à-dire le massacre délibéré d'un groupe sélectionné.

Le niveau 6, c'est-à-dire le stade auquel se trouve l'Afrique du Sud, est qualifié de phase préparatoire et correspond en d'autres termes à la phase durant laquelle se déroulent des faits particulièrement graves qui en annoncent de pires encore. Cette phase se caractérise par le fait que les victimes sont identifiées de manière organisée et choisies sur la base de leur identité ethnique et/ou religieuse. Durant cette phase, le génocide peut encore être évité, mais à condition de mobiliser la communauté internationale à temps ou d'opérer un changement de régime.

En 2001, particulièrement préoccupée par des violences racistes perpétrées contre la communauté des fermiers et contre d'autres personnes d'origine ethnique européenne, l'ONG *Genocide Watch* avait déjà placé l'Afrique du Sud au niveau 5. Mais à cette époque, il n'y avait encore aucune preuve directe que ces meurtres étaient encouragés par le pouvoir sud-africain ou qu'ils étaient organisés par des groupements racistes.

Aujourd'hui, comme nous l'avons déjà indiqué ci-dessus, *Genocide Watch* a porté à 6 le niveau de menace de génocide parce qu'elle dispose de preuves irréfutables de l'incitation organisée à la violence contre les blancs. Le rôle le plus déterminant semble avoir été joué ici par Julius Malema, qui devint en 2008 président de l'*ANC Youth League* (ANCYL). C'est en effet sous son impulsion que la chanson raciste *Dubhula iBhunu* (*Shoot the Boer*) fut de nouveau chantée aux réunions de l'ANCYL.

En 2010, à l'occasion d'une visite au Zimbabwe, ce même Julius Malema a incité la population à chasser les blancs de leurs fermes. Le président zimbabwéen Robert Mugabe mène déjà une telle politique depuis l'année 2000, mais Julius Malema estime qu'elle ne va pas assez loin. Dans ce pays, les propriétés des fermiers blancs ont été cédées par la violence à des fidèles de Mugabe. L'un des objectifs du voyage de Malema au Zimbabwe était précisément d'étudier cette forme particulière de « nationalisation ».

Dans la presse sud-africaine, Julius Malema est désigné comme « *the president in waiting* », c'est-à-dire le futur président. L'ANCYL, qu'il préside, détient un très grand pouvoir au sein de l'*establishment* sud-africain et a joué un rôle crucial dans l'élection du président sud-africain actuel, Jacob Zuma, en 2009. Selon un article publié récemment dans le magazine *Forbes*, Malema serait l'un des dix hommes les plus puissants d'Afrique.

Jusqu'à ce qu'il appelle à renverser le gouvernement du Botswana, pays voisin, Malema pouvait compter sur le soutien du gouvernement Zuma. Mais après cet

eigenlijke genocide, dus het doelbewust uitmoorden van een geselecteerde groep.

Niveau 6, zijnde het stadium waarin Zuid-Afrika zich bevindt, wordt de voorbereidende fase genoemd en is met andere woorden de fase waarin zich al bijzonder erge dingen afspelen die de voorbode zijn van nog erger. Ze wordt gekenmerkt door het feit dat de slachtoffers op georganiseerde wijze worden geïdentificeerd en gekozen op basis van hun etnische en/of religieuze identiteit. In deze fase kan een genocide nog worden vermeden, maar dan enkel indien de internationale gemeenschap tijdig kan worden gemobiliseerd, of door een regimewissel.

In 2001 had *Genocide Watch* Zuid-Afrika reeds op niveau 5 geplaatst omdat de organisatie bijzonder bezorgd was over raciaal geïnspireerde geweldmis-drijven tegen de Boergemeenschap en andere personen van Europese etnische afkomst. Op dat moment was er echter nog geen direct bewijs beschikbaar dat deze moorden werden aangemoedigd door de Zuid-Afrikaanse overheid, of dat ze werden georganiseerd door racistische groeperingen.

Thans heeft *Genocide Watch*, zoals hierboven reeds aangehaald, het dreigingsniveau voor volkerenmoord verhoogd tot niveau 6 omdat er ontregensprekelijke bewijzen zijn van het georganiseerd opruilen tot geweld tegen blanken. Vooral de rol van Julius Malema die in 2008 voorzitter werd van de *ANC Youth League* (ANCYL) lijkt hierin determinerend te zijn. Onder zijn impuls wordt het racistische lied *Dubhula iBhunu* (*Shoot the Boer*) opnieuw gezongen op de bijeenkomsten van de ANCYL.

Bij een bezoek van dezelfde Julius Malema aan Zimbabwe in 2010 riep deze op om blanken te verdrijven van hun boerderijen. Een politiek die door de Zimbabweanse president Robert Mugabe al sinds 2000 in de praktijk wordt gebracht, maar die volgens Malema dus nog niet ver genoeg is gegaan. Met geweld werden toen in dat land de eigendommen van blanke boeren overgedragen aan Mugabegetrouwden. Één van de doelstellingen van de reis van Malema naar Zimbabwe was net het bestuderen van dergelijke « nationalisaties ».

Julius Malema wordt door de Zuid-Afrikaanse pers « *the president in waiting* », de toekomstige president genoemd. Zijn ANCYL bezit enorm veel macht binnen het Zuid-Afrikaanse establishment en speelde een cruciale rol in de verkiezing van de huidige Zuid-Afrikaanse president Jacob Zuma in 2009. Forbesmagazine noemde Malema recent één van de tien machtigste mannen in Afrika.

Tot aan zijn oproep om de regering van buurland Botswana omver te werpen kon Malema rekenen op de steun van de regering Zuma. Na deze oproep leek

appel, les choses ont semblé se gâter lorsqu'il a dû s'expliquer, avec cinq de ses partisans, devant la commission disciplinaire de l'ANC à la fin du mois d'août de cette année. Des émeutes ont éclaté avec des partisans de l'ANCYL lors de la première audience de cette commission disciplinaire. Malema a rapidement bénéficié du soutien de plusieurs personnalités influentes, parmi lesquelles le vice-président Kgalema Motlanthe et Winnie Mandela. Il est dès lors très peu probable que l'ANC au pouvoir s'oppose effectivement à Malema. Zuma lui-même, qui, selon le leader de l'ANCYL, devrait être remplacé par le vice-président Motlanthe, n'a d'autre choix que de chercher l'apaisement.

L'incitation à la révolte contre les 800 000 Sud-Africains blancs s'intensifie à mesure que le pouvoir de Malema s'accroît. Les blancs sont ouvertement diabolisés et désignés comme étant un groupe de population hostile. Dans le même temps, 8 000 membres de l'ANCYL bénéficient d'une formation militaire dispensée par l'armée régulière sud-africaine, sans la moindre explication du gouvernement sud-africain quant à la nécessité de donner une formation militaire et d'armer cette section des jeunes de l'ANC.

Entre-temps, les attaques contre les Boers s'intensifient et d'autres Sud-Africains blancs sont aussi de plus en plus souvent la cible de violences racistes. Le gouvernement de l'ANC laisse faire et traite les massacres systématiques et autres actes de violence comme s'il s'agissait de simples incidents criminels.

Tous les pays civilisés sont parties à la Convention des Nations unies pour la prévention et la répression du crime de génocide. Les parties contractantes considèrent le génocide, qu'il soit commis en temps de paix ou en temps de guerre, comme un crime international qu'elles chercheront à prévenir et à punir. Selon la convention, on entend par génocide, entre autres, le meurtre et/ou des atteintes graves aux membres d'un groupe national, ethnique, racial ou religieux commis dans l'intention de le détruire, en tout ou en partie. La soumission intentionnelle de ce groupe à des conditions d'existence devant entraîner sa destruction physique totale ou partielle est également qualifiée de génocide par le droit international. Les parties contractantes s'engagent à déployer tous leurs efforts en vue de prévenir et de punir de tels actes.

En tant que partie à la convention, la Belgique est tenue de condamner fermement les actes décrits ci-dessus commis contre la population blanche d'Afrique du Sud et de tout mettre en œuvre pour les empêcher et/ou les faire cesser.

Une première initiative à prendre à cet égard est de condamner les incitations racistes à la révolte lancées par la section des jeunes de l'ANC au pouvoir et par

het echter even mis te gaan toen deze zich met vijf medestanders moest verantwoorden voor de tucht-commissie van het ANC eind augustus dit jaar. Bij de eerste zitting van deze commissie kwam het tot rellen met ANCYL-aanhangers. Malema kreeg ook prompt de steun van verschillende invloedrijke figuren waaronder vice-president Kgalema Motlanthe en Winnie Mandela. Het valt dan ook sterk te betwijfelen of er daadwerkelijk vanuit de regerende ANC zal worden opgetreden tegen Malema. Zelfs Zuma die volgens de ANCYL-leider dient vervangen te worden door vice-president Motlanthe, kan niet anders dan streven naar een verzoening.

Naarmate de macht van Malema groeit neemt ook de opruiling tegen de 800 000 blanke Zuid-Afrikaner toe. Zij worden openlijk gedemoniseerd en geïdentificeerd als vijandige bevolkingsgroep. Terzelfder tijd ontvangen 8 000 leden van het ANCYL een militaire training van het geregelde Zuid-Afrikaanse leger, zonder dat de Zuid-Afrikaanse regering een verklaring geeft waarom het verstrekken van een militaire opleiding en het bewapenen van deze jongerenafdeling van het ANC noodzakelijk is.

Ondertussen nemen de aanvallen op de Boeren sterk toe en worden ook andere blanke Zuid-Afrikaner steeds vaker het doelwit van racistisch geïnspireerd geweld. De ANC-regering laat begaan en doet de systematische moordpartijen en andere gewelddaden af als louter criminale incidenten.

Alle beschafde landen zijn partij bij het VN-verdrag inzake de bestraffing en voorkoming van genocide. De verdragspartijen beschouwen volkerenmoord zowel wanneer deze plaatsvindt in vredestijd als in oorlogstijd als internationaal misdrijf dat zij zullen trachten te voorkomen en bestraffen. Onder genocide verstaat het verdrag onder meer het doden en/of toebrengen van schade aan leden van een nationale, etnisch, raciale of religieuze groep met als doel het geheel of gedeeltelijk vernietigen van deze groep. Het blootstellen van deze groep aan levensomstandigheden die erop gericht zijn de gehele of gedeeltelijke vernietiging teweeg te brengen wordt eveneens beschouwd als genocide door het internationaal recht. De verdragspartijen verbinden zich ertoe inspanningen te ondernemen om zulke handelingen te voorkomen en te bestraffen.

Als partij bij het verdrag dient België de bovenbeschreven handelingen tegen de blanke bevolking van Zuid-Afrika sterk te veroordelen en al het mogelijke te doen om deze handelingen te verhinderen en/of te doen ophouden.

Een eerste stap die in dit opzicht dient genomen te worden is de veroordeling van de racistische opruilingen door de jongerenafdeling van de regeringspartij

des personnalités de premier plan de l'*establishment* sud-africain.

Par ailleurs, il faut exercer des pressions politiques pour inciter les autorités sud-africaines à tout mettre en œuvre pour empêcher et punir les attaques et les meurtres commis contre la population blanche.

Enfin, on pourrait donner une impulsion supplémentaire en faisant part à la communauté internationale de la préoccupation de la Belgique quant à la situation de la population blanche en Afrique du Sud.

* * *

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

Le Sénat,

A. considérant que les attaques et les assassinats perpétrés en Afrique du Sud contre des fermiers blancs, en particulier, et contre la population blanche, en général, ont augmenté de manière systématique depuis 1994;

B. considérant que ces assassinats sont commis d'une manière telle qu'en criminologie, ils sont considérés comme une forme de violence expressive, ce qui signifie en d'autres termes qu'ils sont dictés par la colère ou la haine;

C. considérant que l'*establishment* sud-africain, en particulier par l'entremise du *leader* de l'*ANC Youth League*, Julius Malema, et des membres du gouvernement qui le soutiennent, appelle ouvertement à chasser par la force les fermiers blancs de leur ferme, en diabolisant les Blancs et en les désignant comme un groupe de population hostile;

D. considérant que le 11 septembre 2011, l'organisation *Genocide Watch* a porté le risque de génocide de la population blanche en Afrique du Sud à 6 sur une échelle de huit degrés, ce qui correspond à la phase de préparation du génocide proprement dit;

E. considérant qu'il est du devoir de chaque État civilisé de prévenir et faire cesser un génocide, et d'en punir les auteurs;

F. condamne les incitations à la violence contre la population blanche d'Afrique du Sud lancées par

ANC en vooraanstaande figuren uit het Zuid-Afrikaanse establishment.

Verder moet de nodige politieke druk worden gebruikt om de Zuid-Afrikaanse overheid de noodzakelijke inspanningen te laten leveren om de aanvallen en moorden op de blanke bevolking te verhinderen en te straffen.

Tot slot kan een extra impuls worden gegeven door de bezorgdheid van België over de situatie van de blanke bevolking in Zuid-Afrika kenbaar te maken bij de internationale gemeenschap.

Anke VAN DERMEERSCH.
Bart LAEREMANS.
Yves BUYSSSE.
Filip DEWINTER.

* * *

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Senaat,

A. overwegende dat de aanvallen en moorden in Zuid-Afrika op blanke boeren in het bijzonder en de blanke bevolking in het algemeen systematisch zijn toegenomen sedert 1994;

B. overwegende dat deze moorden op een wijze worden voltoekken dat zij binnen de criminologie worden beschouwd als een vorm van expressief geweld en dus met andere woorden worden gepleegd uit woede of haat;

C. overwegende dat vanuit het Zuid-Afrikaanse establishment, en in het bijzonder via de leider van de *ANC Youth League*, Julius Malema, en regeringsleden die hem steunen, openlijk wordt opgeroepen om met geweld blanken van hun boerderijen te verdrijven waarbij blanken worden gedemoniseerd en geïdentificeerd als vijandige bevolkingsgroep;

D. overwegende dat *Genocide Watch* op 11 september 2011 het genociderisico voor Zuid-Afrika verhoogde naar 6 op een schaal van 8, wat overeenkomt met het voorbereiden van de eigenlijke volkerenmoord op de blanke bevolking;

E. overwegende dat het de verplichting is van iedere beschafde staat om volkerenmoord te voorkomen, te doen ophouden en te straffen;

F. veroordeelt de opruiing tegenover de blanke bevolking van Zuid-Afrika vanuit de *ANC Youth*

l'ANC Youth League et d'autres composantes de l'establishment sud-africain,

Demande au gouvernement :

- 1) de condamner les incitations à la violence contre la population blanche d'Afrique du Sud;
- 2) de condamner les attaques et les assassinats perpétrés de manière systématique contre des Blancs;
- 3) de faire pression sur le gouvernement sud-africain en vue de l'amener à faire cesser et à réprimer les propos racistes et séditieux ainsi que les actes de violence systématiques à l'égard de la population blanche d'Afrique du Sud;
- 4) d'exprimer sa préoccupation au sujet de la situation de la population blanche d'Afrique du Sud dans tous les forums internationaux et par le biais de nos représentants au niveau international.

13 janvier 2012.

League en andere delen van het Zuid-Afrikaanse establishment,

Vraagt de regering om :

- 1) de opruiing tegenover de blanke Zuid-Afrikaanse bevolking te veroordelen;
- 2) de systematische aanvallen en moorden op blanken te veroordelen;
- 3) de nodige druk uit te oefenen op de Zuid-Afrikaanse regering om deze ertoe te brengen de opruiende, racistische taal ten aanzien van de blanken en het systematische geweld tegenover de blanke Zuid-Afrikaanse bevolking te doen ophouden en te bestraffen;
- 4) op alle internationale fora en via de internationale vertegenwoordiging de bezorgdheid uit te drukken in verband met de situatie van de blanke bevolking in Zuid-Afrika.

13 januari 2012.

Anke VAN DERMEERSCH.
Bart LAEREMANS.
Yves BUYSSE.
Filip DEWINTER.